

**مقدمه:** «هیچ چیز به اندازه‌ی استبداد با کرامت و بزرگی خدا در صدیت نیست . یقین دارم که او در دوزخ جایگاه ویژه‌ای برای جاران و همدستان شان در نظر گرفته است» (ص ۹۷) (این دولاپوئی)

نقل قول بالا آخرین فراز از اثر مختصر این دولاپوئی در شناخت ماهیت استبداد و علت اطاعت مردمان از مستبدان می‌باشد که دلالت بر نفی کلی آن دارد. استبداد به مثابه یک روش حکومتی از دیر باز مورد توجه عالمان علوم اجتماعی بوده و این سوال که «علت گردن نهادن مردم به حکومت مستبدان چیست؟» بخش مهمی از این پژوهش‌ها را به خود اختصاص داده که در مجموع حکایت از اهمیت سیاسی، اجتماعی و فلسفی آن دارد. «سیاست اطاعت» تالیف «این دولاپوئی» فرانسوی نیز از جمله متون ارزنده سیاسی - اجتماعی است که این موضوع را از منظری فلسفی مورد کاوش قرار داده است.

به علت اهمیت موضوع کتاب و بدبیع بودن پاسخ مؤلف، لازم می‌آید تا محتوای اثر مورد نقد جدی قرار گیرد. اگر چه اصل رساله دولاپوئی چندان حجمی نیست و تقریباً ۴۳ صفحه اثر را شامل می‌شود، اما نقد و بررسی کتاب به علت مبانی نظری و فلسفی مکنون در ورای آن، فرست و مجالی بسیار وسیع را می‌طلبد که در نوشتر حاضر صرفاً به رؤوس مطالب و ارایه توضیحاتی اندک پسته نموده‌ایم.

به منظور رعایت اصل دقت و انصاف علمی، مقاله حاضر در دو بخش تنظیم شده است: بخش اول به معروف اجمالی اثر و بیان مدعیات مولف اختصاص یافته که در آن موضوع، اثر و نویسنده در حدکافی معرفی شده‌اند. در دوین بخش به نقد و بررسی محتوای کتاب پرداخته‌ایم که در دو قسمت «بیان نقاط قوت» و «بیان نقاط ضعف» طراحی گردیده است.

امید آن که نقد حاضر در تبیین زوایای مختلف دیدگاه مولف و معرفی هر چه بهتر و بیشتر این نویسنده گمنام فرانسوی به علاقمندان مباحث اندیشه سیاسی در ایران، کمک نماید.

### الف- معرفی اجمالی کتاب ۱- موضوع اثر

سؤال اصلی مولف «چراًی اطاعت مردم از حکومت‌های استبدادی» است. بنابراین ضمن پرداختن به ماهیت پدیده استبداد به تحلیل ساختار دولت به مثابه «دستگاهی» که امر اداره جامعه را عهده‌دار بوده و با در اختیار داشتن «قدرت» تبدیل به نهادی مستبدانه می‌گردد، پرداخته و جوهره آن را تجزیه و تحلیل می‌کند.

« فقط می‌خواهم بدانم چگونه است که انبوی از انسان‌ها، [در] اروستانه، شهرها، و [به طور کلی] ملت‌ها، زیر بار فشار و ظلم جباری عناب می‌کشند که جز قدرتی که خود مردم به او داده‌اند، قدرت دیگری ندارد؟» (ص ۱۹)

طرح سوال ساده فوق نزد فلاسفه، جامعه‌شناسان و روانشناسان اجتماعی حکایت از اهمیت بسیار زیاد آن دارد و اینکه این موضوع در عین سادگی دارای غموض بسیار می‌باشد. چرا که تاکنون و علی‌رغم راه حل‌های پیشنهادی متعددی که ارایه شده هنوز به اجماع مقبولی نزد عالمان علوم اجتماعی دست نیافتاً ایم.<sup>۱</sup>

### ۲- نویسنده کتاب

«این دولاپوئی» از جمله نویسنده‌گان گمنام فرانسوی است که در اوایل قرن شانزدهم می‌زیسته و کمتر محققی را در ایران می‌توان سراغ گرفت که با آراء و افکار این نویسنده

# این دولاپوئی سیاست اطاعتی بردگی اختیار

رساله دولاپوئی

ترجمه: عصی معنوی



# نافرمانی مدنی

- سیاست اطاعت: رساله درباره بردگی اختیاری
- این دولاپوئی
- علی معنوی
- نشری
- ۱۰۰ صفحه
- ۱۳۷۸۰

### ۰۱- صغیرافتخاری

عضویت علمی دانشگاه امام صادق(ع)

آن نوعی فساد را به دنبال خواهد داشت، بنابراین در نظام اربابی فرقی نمی‌کند که ارباب یک یا چند تن باشد: «حکومت چند ارباب از آن رو نکوهیده است که هر انسانی به مجرد کسب لقب ارباب فاسد و از راه خرد منحرف می‌گردد». (ص ۵۳)

### ۲-۳) سیاست عدم اطاعت

بدیهی است که استدلال فوق راه را برای هر نظامی که در آن قدرت به شکل فارغ از نظارت اعمال می‌گردد، سد می‌کند و از اینجاست که سوال اصلی این می‌روید: اگر ارباب محوری ناپسند و ضد عقلی است، پس علت وجود چنین نظام‌هایی در طول تاریخ سیاسی بشر چیست؟ چگونه است که آدمیان حاضر به اطاعت از افراد مستبد می‌شوند؟ مولف اگر چه وجود علل عدیده‌ای را در این زمینه مؤثر می‌داند ولیکن بر این باور است که مهمترین علت همانا «عادت شهرهوندان به اطاعت از شهربازان مستبد» است که اجازه حکومت استبدادی را به ایشان می‌دهد.

«اما در این مختصر تنها می‌خواهم بدانم چگونه است که انبوی از انسان‌ها... گاهی زیر بار سلطه جباری عناب می‌کشند که جز قدرتی که خود مردم به او داده‌اند، قدرت دیگری ندارد...» (ص ۵۴) عادت، نخستین دلیل برگزی اختیاری انسان به شمار می‌آید (ص ۷۱).

اصل محوری استدلال این در جمله بالا نهفته است و لذا راه حل پیشنهادی او از بطن گمان فوق بیرون می‌آید:

برده و «سیاست اطاعت» را خلق می‌نماید. بدیع‌بودن پاسخ این به آن سوال اصلی، تا حدودی مذیون شرایط ویژه‌ای است که او در آن قرار داشت و سعی نمود با تمسک به راه حل معروف به «نافرمانی مدنی» مشکل خود و جمع کثیری از مردمان را که همچون او سرگردان بودند، حل نماید.

### ۳-محتوای اثر

«سیاست اطاعت» از حیث محتوایی دارای سه بخش است. قسمت نخست در پنج صفحه، به معرفی اجمالی نویسنده و کتاب او اختصاص یافته که به قلم مترجم اثر، تحریر شده است.

در مقام مقایسه با قسمت دوم که به بررسی اندیشه سیاسی دولابوتی می‌پردازد، مقدمه مترجم نکته شاخص و N. Rothbard (Murray) که از اساتید برجسته رشته اقتصاد در موسسه پلی‌تکنیک نیویورک و سردبیر نشریه «عرصه آزادی» (The Liberation Forum) است، در مقاله مفصلش، ابعاد سیاسی اندیشه این را به خوبی تبیین و تشریح نموده است. گزینش و ترجمه مقاله روتارد را باید از جمله نکات ارزشمند اثر حاضر قلمداد نمود که به خواننده کمک موثری در فهم هر چه بهتر دیدگاه مولف می‌نماید.

این مقاله که از حیث حجم، معادل با اصل رساله دولابوتی است، حاوی اصول اصلی تفکر این و سیمایی کامل منظمه

خوش ذوق فرانسوی آشنایی داشته باشد. او در سال ۱۵۳۰ (م) در شهر سارلات (Sarlat) واقع در ناحیه پریگور (Perigord) از نواحی جنوب غربی فرانسه متولد شد و پس از ۳۶ سال تحصیل و فعالیت اجتماعی، به سال ۱۵۶۳ از دنیا رفت.

شخصیت فردی - اجتماعی «دولابوتی» از چند حیث قابل توجه می‌نماید که طبیعاً در نوع پاسخی که وی برای سوال اصلی اش آورده موثر می‌باشد.

اول آنکه: خالواده دولابوتی از اشراف بوده‌اند و او نیز قطعاً این حیث ویزگی‌هایی را از ایشان به ارت برده است. پدرش از مقام‌های درباری ناجیه پریگور و مادرش خواهر ریس مجلس «بوردو» (Bordeaux) بود. رشد گرایش‌های محافظه‌کارانه نزد وی را می‌توان تا حدودی به این وجه از حیات این حمل نمود. دیگر آنکه این با تربیت و تعالیم مذهبی نیز آشنایی خوبی داشته است. حضور گرایش‌های دینی در تحلیل‌های او ریشه در همین مساله نارد.

تجربه خوب کاری و استعداد فردی این از جمله تکات مهم دیگری است که در زندگی شخصی او قابل توجه می‌نماید. این در سال ۱۵۵۲ از دانشگاه حقوق «اولرلان» فارغ التحصیل شده و در مدت کمتر از یک سال، به علت استعداد خارق العاده‌اش، توانست منصب مهمی را در مجلس «بوردو» به دست آورد.

رساله مورد بحث در نوشتار حاضر نیز، نمونه بارزی از استعداد سرشار اوست. چراکه او این رساله را در دوران دانشجویی خود به رشته تحریر در آورده که دلالت بر گستره و عمق معلومات وی دارد. در ضمن صبغة آرمان خواهی و انقلابی رساله نیز به مقتضیات دوران جوانی و دانشجویی این بر می‌گردد و اینکه وی در دانشگاه اولرلان در بطن مناقشات و مباحثات دینی - اجتماعی قرار داشت. در همین دانشگاه بود که او با افکار و منش استاد انقلابی آن زمان، یعنی «آن دو بورگ» - شخصی که در نهایت به جرم بدععت گزاری در سال ۱۵۵۹ در آتش سوزانده شد - آشنا و از او تاثیر گردید.

آخرین نکته آنکه، این در دوره‌ای از تاریخ فرانسه می‌زیست که شاهد تجربه‌ای بسیار بزرگ به نام رنسانس بود. فرانسه نیز همچون ایتالیا و آلمان و انگلستان در حال

عبور از بحران‌های جدی‌ای بود که سرانجام به شکل‌گیری «دینای نوین» منجر گردید. گذار از قرون وسطاً و ورود به عصر جدید، تحول بسیار بزرگ و بنیادینی بود که اگر چه متأثر از افکار نویسنده‌گان و تحلیلگران اجتماعی بود و لیکن به نوبه خود، تأثیرات قابل توجهی را نیز بر روند افکار انقلابی و اصلاحی به جای گذارد.

ملاحظات سه گانه فوق برای تحلیل جامع فکر و عمل سیاسی نویسنده‌گانی همچون دولابوتی که تجربه حضور در دوران گذار را داشته‌اند، کاملاً ضروری است. به عنوان مثال او که یک اشراف زاده بود، نمی‌توانست چنان با افکار انقلابی موافق باشد و در جرگه تحلیلگران افراطی عصر خود قرار گیرد. بنابراین مشاهده می‌شود که از انتشار این اثرش خودداری می‌ورزد و دیدگاه‌های افراطی مندرج در آن را مخفی نگاه می‌دارد. خودا نیز دجاج نوعی دوگانگی شخصیتی شده، بین

محافظه کاری و مواضع رادیکالی سرگردان می‌ماند. در چنین فضای فکری‌ای است که این دست به قلم

خواهاده دولابوتی از اشراف بوده، اینکه این راه را برای این انسان‌ها... گاهی زیر بار سلطه جباری عناب می‌کشند که جز قدرتی که خود مردم به او داده‌اند، قدرت دیگری ندارد...»

سؤال اصلی دولابوتی این است: پس علت وجود چنین نظام‌هایی در طول تاریخ سیاسی بشر چیست؟ چگونه است که انسان‌ها از این وحی از جوانان حمل نمودند؟

مردم باید قدرت را که به حاکم داده‌اند باز پس گیرند. این کار نیز «به سادگی» قابل اجراست. بدین صورت که باید دیگر از او اطاعت نکنند. «نافرمانی مدنی» استراتژی عملی این است که در مقام نفی استبداد به آن اشاره شده و بضم وی می‌تواند بدیلی مناسب برای چنگ و انقلاب باشد: «یی گمان برای غلبه بر این شخص [= حاکم مستبد] احتیاجی به چنگ نیست. زیرا اگر همه‌ی مردم از اسارت خویش روی بر گردانند و امتناع کنند او خود به خود مغلوب خواهد شد. اصلاً لازم نیست چیزی از او سلب کنیم، کافی است چیزی به او ندھیم لازم نیست مردم برای نجات خود به کاری دست بزنند: آنان فقط باید که علیه خود اقدامی نکنند». (ص ۵۷ - ۵۸)

### ۳-در ذم عادت

سومین بخش از رساله این به تحلیل مبانی فلسفی استبدادپذیری مردمان اختصاص دارد و اینکه چرا ایشان در حالی که می‌توانند با تمسک به استراتژی «نافرمانی مدنی» (عدم اطاعت) حکام مستبد را از اریکه قدرت به

فکری او می‌باشد به همین جهت، اخلال از آن همچون مطالعه اصل مقاله این، ضروری می‌نماید.

سومین قسمت کتاب در برگیرنده اصل رساله دولابوتی می‌باشد که موضوع اصلی نوشتار حاضر است

آنین، رساله خود را با نقل قولی از اولیس - قهرمان افسانه‌ای هومر در داستان ایلیاد - آغاز می‌نماید که به نحوی تمام استدلال او را در نقد استبداد به مخاطب منتقل می‌کند: «اطاعت از چندین ارباب را نیکو نمی‌پندازم؛ بگذار تهاها یک سرور داشته باشیم. بگذار تهاها یک تن پادشاهی کند».

تمام سعی دولابوتی بر آن است تا نشان دهد حقیقت غیر از آن چیزی است که هر مرد در قطعه فوق بدان اشاره می‌کند. به زعم وی استبداد ماهیتنا با خرد آدمی در تضاد است و لذا نمی‌توان هیچ گونه توجیهی برای آن یافت. استدلال این در ذیل سه اصل اساسی زیر قابل جمع‌بندی است: ۱- قدرت فسادآور است. دولابوتی بر این باور است که قدرت اساساً برای صاحب

۲- تأکید بر عنصر مفاهeme در حیات اجتماعی  
تأکید بر عنصر مفاهeme آن هم در دورهای از تاریخ که  
مبتنی بر جنگ و نزاع بود، از جمله ابعاد متقریانه اندیشه  
دولابوئی می‌باشد که امروزه از سوی اندیشه‌گران قابل به  
وجود «جذبه عمومی» (public sphere) به متابه کانون  
اصلی فلسفه سیاسی تازه و مدرن، مطرح شده است. دولابوئی  
با استناد به اصل کرامت انسانی، به شکل افراطی‌ای اعمال  
هر گونه خشونت را - حتی اگر بر ضد افراد مستبد باشد - رد  
نموده، می‌گوید:

«بی‌گمان برای غلبه بر این شخص [مستبد] احتیاجی  
به جنگ نیست» (ص ۵۷) در عوض، «تکلم» را به جای  
«ور» عامل اصلی در شکل‌گیری روابط انسانی سالم معرفی  
نموده و با همان نگرش رادیکالی‌اش می‌نویسد:

«چون طبیعت کل جهان را مسکن و مأوى ما قرارداده  
است، همه‌ی ما را در یک منزل جای داده و ما را چنان آفریده  
که وقتی به یکدیگر می‌نگریم الگوی مشترک خویشتن  
انسانی مان را باز شناسیم، چون بزرگ‌ترین موهبت، یعنی  
قوه تکلم، را به همه‌ی ما ارزانی داشته تا با یکدیگر ارتباطی  
برادرانه برقرار کنیم و با تبادل اندیشه، پیوندهای مان را  
استحکام بخشیم» (ص ۶۲)

دیدگاه فوق اگر چه آرمان‌گرایانه می‌باشد ولیکن از آن  
حيث که در دنیای پر از نزاع قرن شانزدهم، بر نظر اصل  
اعمال زور و حاکمیت تکلم تأکید می‌نماید به میزان زیادی  
به فلاسفه جدید و مترقی امروزی نزدیک می‌شود.<sup>۲</sup>

### ۳- تحلیل گونه‌های مختلف جباریت

«جباران سه نوع‌اند: برخی از طرف مردم انتخاب  
می‌شوند، برخی به زور سلاح و نظامی گری بر مستند  
می‌نشینند و دسته‌ای نیز استبداد را به ارت می‌برند» (ص ۶۴)  
بيان مختصر بالا، در برگیرنده یکی از تحلیل‌های  
بنیادین دولابوئی می‌باشد که به تناسب در چندین موضع  
بيان گردیده است. این گونه‌شناسی اگر چه دلالت بر وجود  
تفاوت‌هایی در میان جباران دارد، که بعضاً توسط مولف به آنها  
اشارة شده (ص ۶۴) اما در مقام تحلیل اثار اجتماعی آنها  
همگی یکسان بوده امتیازی بر دیگر ندارند:

«قبول دارم که بین این سه نوع استبداد تفاوت وجود  
دارد، اما باید بگویم هیچ یک را نمی‌توان بر دیگری ترجیح  
داد. زیرا هر چند شیوه‌ی به قدرت رسیدن در هر سه مورد  
متقاو است، طریقه‌ی حکومت، عملاً در هر سه یکی  
است» (ص ۶۵)

تفکیک روش شناسانه بالا، بین روش نیل به حکومت  
با روش اعمال قدرت - کلید فهم ماهیت نظامهای سیاسی  
امروزین را به ما می‌دهد. معیاری که در ورای ملاحظات  
ظاهری از قبیل وجود یا عدم وجود پارلمان، احزاب سیاسی،  
ریاست جمهوری و... به نحوه جریان قدرت سیاسی توجه  
دارد و مز میان دموکراتیک و غیر دموکراتیک را برای ما  
مشخص می‌کند. بنابراین گونه‌های جباریت را از حيث  
عمل چنین معرفی می‌کنند:

«آنان که انتخاب می‌شوند، طوری با مردم رفتار می‌کنند  
که گویی در حال رام کردن گواههای و حشی‌اند؛ آنان که با زور  
سر نیزه و سلاح به قدرت می‌رسند مردم را بردگانی  
فرض می‌کنند و آنان که وارد استبدادن، مردم را بردگانی  
می‌دانند که همراه با سایر اموال به ایشان به ارت رسیده  
است» (ص ۶۵)

بنابراین جباریت به خاطر روش نادرست اعمال قدرت  
حتی اگر به انتخاب مردمی مستند باشد، مردود و محکوم  
است.

مناسب، اشاره داشت. بعلاوه، تجزیه‌ی «اتین» در تحلیل  
پاره‌های از موضوعات، برای تحلیلگران مسایل سیاسی -  
اجتماعی امروز نیز بکر و جالب توجه می‌نماید که حکایت از  
ژرفاندیشی وی دارد.

از آنجلمه می‌توان به محورهای زیر استناد جست:  
۱- تبیین نقش سیاسی روشنگرکار

روشنگرکار در فلسفه سیاسی دولابوئی دارای جایگاهی  
شبیه فلاسفه در فلسفه مثل افلاتون می‌باشد. بدین معنا  
که، در زمانی که توده‌های مردم تحت تاثیر سنن و آداب  
متعارف جامعه‌شان تن به حکومت جباران داده و بنا بر عادت  
از او فرمان می‌برند، کسانی پیدا می‌شوند که به سلاگی  
تسليم نشده و با اطلاع از حقیقت و ارزش آزادی، به پا خاسته  
و سعی در بیداری دیگر مردمان می‌نمایند. «روتارد» به

درستی این نکته را فهم کرده است، آنجا که می‌نویسد:

«به نظر وی (=دولابوئی)، همواره عده‌ای از نخبگان  
تیز هوش وجود دارند که واقعیت امور را به خوبی درک  
می‌کنند... اینان... برخلاف توده‌های عقب افتاده از  
ذهن‌هایی دور اندیش و فعال برخوردارند و بیش از دیگران  
خوانده‌اند و آموخته‌اند» (ص ۳۴)

به کارگیری الفاظی همچون «اطلاع از واقعیت امور» و  
تایید بر بعد تعلیمی این شخصیت‌ها، مطلب نگرش متنی  
افلاطون می‌باشد، اینجا که فلسفه را چونان افرادی می‌داند  
که زنجیره‌های اسارت‌شان را در غار جهالت می‌گسلند و به  
بیرون از غار رفته، با واقعیات آشنا می‌شوند.

کشند، همچنان فرمان‌شان را می‌برند و اجازه جباری به آنها  
می‌دهند؟ در این خصوص مولف به عوامل متعدد اشاره  
دارد که مهمترین آن منفعت طلبی می‌باشد. بدین صورت که  
در ذیل این گونه نظام‌ها افراد بسیاری پیدامی شوند که می‌توانند  
با چاپلوسی و خوش خدمتی منافع شخصی خودشان را  
تحصیل نمایند. بنابراین:

«در زیر سایه‌ی یک جبار، منافقی کم یا زیاد نصیب  
عده‌ای می‌شود [بنابراین] همواره کسانی یافت می‌شوند که  
استبداد را به حق و مطلوب می‌انگارند. درست همان گونه که  
از اراد در نظر دوست‌دارانش مطلوب است» (ص ۸۷)

در کنار آن به عوامل دیگری چون ترس، حماقت و  
زبونی طبع اشاره دارد که در استمرار سیاست‌های جبارانه  
مستبدان نقش مهمی ایفا می‌کنند:

«اینها... از ظلم و ستم جبار مصون نیستند بلکه منفور  
مردم و مورد غصب خداوند هم هستند... مگر جز حماقت  
عامل دیگری را می‌توان سراغ گرفت که برخی از افراد به آن  
علت از آزادی خود دو رو به ستمگر نزدیک شوند؛ به عبارت  
دیگر، حماقت است که باعث می‌شود باپای خود به سمت  
چاه بروند و با آغوش باز، بردگی را پذیرند... حتی انسان‌های  
متشخص و با هویت.... نمی‌توانند برای مدتی طولانی  
ظلم و اطاعت را تحمل کنند» (صص ۸۹-۹۱)

اما، آنچه که جنبه فرآیند داشته و می‌تواند توجیه کننده  
رفتار عمومی مردم باشد «عادت» است:

«گفته‌اند که مهرداد خود را به نوشیلن زهر عادت داده بود

**«دانومندی مدنی، استواری عملی، این دولابوئی است که در تمام تعقی استبداد، آن را توصیه می‌کند و به زعم وی من توالد پذیری مناسب برای جنگ و انقلاب باشد**

**در زیر سایه یک جبار، منافقی کم یا زیاد نصیب عده‌ای می‌شود.  
بنابراین همواره کسانی یافت می‌شوند که استبداد را به حق و مطلوب می‌انگارند**

تا در برابر آن مقاوم شود. ما نیز همانند او آموخته‌ایم که زهر  
بردگی را پذیریم و به تلخی آن عادت کیم... باید اقرار کرد  
که قدرت عادت و سنت بسی بیشتر از قدرت طیعت است.» (ص ۶۶)

اکنون با اطلاع از محتوای اثر می‌توان به نقد آن و  
تبیین نکات قوت و ضعف رساله همت گمارد.

**ب - نقد و برسی  
اول- وجوده مثبت اثر**

«سیاست اطاعت» دارای مزایایی چند می‌باشد که آن را  
برای خواننده جذاب می‌نماید. گذشته از حساسیت موضوع و  
تازگی دیدگاه مولف می‌توان به مواردی از قبیل: رعایت  
اصل اختصار در مقام بیان، وجود ضمایم ارزشمند همچون  
مقاله «روتارد» و یا مقدمه مجله مترجم، ترجیمه روان آقای  
علی معنوی، وجود پاورقی‌های توضیحی برای معرفی افراد  
و مکاتب مختلف که در متن مورد استناد و یا اشاره قرار  
گرفته‌اند، نبود مشکلات ویرایشی و بالاخره صفحه‌آرایی

## دوم- نقاط ضعف اثر

«سیاست اطاعت» با همه جذابیتی که دارد از چهار حیث قابلیت نقد دارد. نخست از آن رو که استدلال مؤلف بر مبانی و مفروضاتی سست متکی است که از بوته نقد موفق بیرون نمی آیند. دوم آنکه، به فرض قبول استدلال، را حل پیشنهادی این از ارزش سیاسی بالایی برخوردار نیست. به عبارت دیگر را حل مورد نظر وی با واقعیات اجتماعی همخوانی ندارد و بسیار آرامانگر اینه است. سومین ایراد متوجه روش تحلیل اوست که در مواضع بسیاری به جای تکیه بر استدلال عقلی، بر احساسات، ایراد تمثیل و یا بیان اشعار، متکی است نقد آثار یا پیامدهای ناشی از قبول تفکر دولابوتی در عرصه اجتماعی، طیف دیگری از انتقادات ما را در نوشتر حاضرتشکیل می‌دهد که در ادامه با تفصیل بیشتری به بررسی آنها خواهیم پرداخت.

## اول- مبانی و مفروضات

### ۱- تلقی ناقص از حاکمیت

تلقی دولابوتی از دو مفهوم بنیادین «حاکمیت» و «آزادی» محل نقد است و به تبع آن اصل استدلال وی در نفی «سیاست اطاعت» آن هم بدون ضرورت وجود «خشونت» مورد اشکال واقع خواهد شد. در این خصوص، نقد «پل بونفون» (Paul Bonnefon) صحیح می‌نماید آنچه که به عدم تفکیک حاکمیت مشروع از نامشروع توسط دولابوتی اعتراض کرده، استنباط وی را ساده لوحانه می‌خواند:

«ابوتی که فرق بین حاکمیت قانونی و حاکمیت نامشروع را به درستی در نیافته است و با این تصور غلط به اصل حاکمیت می‌تازد، استنباطی ساده لوحانه و نادرست را به نمایش می‌گذارد.» (ص ۲۴)

این واقعیت که حاکمیت مبتنی برخواست مردم نوعی توافقی مشروع را به صاحب آن می‌دهد و عدم تمیز آن از آنچه دولابوتی «جباریت مبتنی برخواست مردمی» می‌خواند ریشه در تلقی نادرست و ناقص او از حاکمیت دارد که حتی توضیحات تکمیلی «پیر مسنار» (Pierre Mesnard) نیز نمی‌تواند آن را موجه جلوه دهد. مسنان استبداد مورد نظر دولابوتی را «تمرين قدرت فردی» تعریف کرده است (۲۲) که در آن صورت حتماً غیر مشروع خواهد بود. با قبول همین توضیح نیز این سوال مطرح می‌شود که در صورت مقبولیت چنین فردی نزد اکبریت شهرمندان، چه کسی می‌تواند حاکمیت او را نامشروع بخواند؟ و در آن صورت معیار مشروعیت یا عدم مشروعیت نظامی متفاوت چه می‌تواند باشد؟! بدینه است که در این بحث، مراد ما از مشروعیت «شرعی بودن» نیست. بلکه معنای متعارف آن در سیاست مدنظر است. در مجموع اگر دولابوتی به درک صحیحی از «حاکمیت» دست یافته بود، آنگاه دیگر بر سیاست «نافارمانی مدنی» به مثاله تنها را حل مناسب برای مبارزه با جباران - به طور کلی - انگشت نمی‌گذارد. اساساً مقتضای حاکمیت تبعیت شهرمندان است و این اطاعت از مبانی ای فرادر از عادت تذمیه می‌کند که در بندهای بعدی به آنها اشاره خواهد شد.

### ۲- تلقی ناقص از آزادی

به همین ترتیب تلقی این از «آزادی» محل نقد است: «همه تصدیق می‌کنند که انسان بنا به طبیعت و سرش خود در ابتدا مطیع والدین است و به تدریج، پس از رشد عقل و بلوغ فکری، دیگر مطیع و بندۀ هیچ کس نمی‌گردد. در این باره که اطاعت از مادر و پدر امری است فطری که در غایب م وجود نارد تردیدی نیست و همه می‌پذیریم... اما این

قدرت برای اصلاح امور جامعه همت گماردهاند و چنین به نظر می‌رسد که این گروه اگرچه اندک بوده‌اند لیکن به هر حال در هر دوره و زمانه‌ای وجود داشته‌اند. دولابوتی فساد‌آوری قدرت را امری منطقی تلقی کرده و در نقد هومر که خواهان وجود یک سور به جای چندین سور (یعنی تحقق اصل تمرکز قدرت) شده بود چنین می‌گوید:

«به حکم منطق او می‌بایست اشاره می‌کرد که حکومت چند ارباب از آن رو نکوهیه است که هر انسانی به مجرد کسب لقب ارباب، «فاسد و از راه خرد منحرف می‌گردد.» (ص ۵۳)

تلزمی که دولابوتی بین مفاهیمی چون «ارباب»، «خرد»، «فساد»، «سعادت» و «رفاه» برقرار کرده، متساقنه از وجود حداقل استدلال عقلی بی‌بهره است و تجربه بشری موارد عدیده‌ای را در ابطال این دیدگاه دارد. دیدگاه کلی تگر او به خوبی در جمله زیر قابل مشاهده و تقض شدن است، آنچا که می‌گوید:

«الشوار توان باور کرد که در سرمیانی که همه چیز آن به یک شخص تعلق دارد، نشانه‌ای از رفاه و سعادت همگانی یافت شود» (ص ۵۴)

تحولات سیاسی - اجتماعی در قرون بعدی و ظهور نظام تازه‌ای به نام «دیکتاتوری مصلح» به خوبی نشان داد که قفقان سامان سیاسی در بسیاری از موقع مردم را به سوی اطاعت از گونه‌ای از حاکمان رهنمون می‌شود که اگرچه دیکتاتور صفت و تمامیت خواه هستند، لیکن راه نجات

که عقل آیا از بدو تولد با ما زاده می‌شود، پرسشی است که

عالمن و فیلسوفان مکاتب گوناگون درباره‌اش بسیار تامل و

بحث کرده‌اند» (ص ۶۱)

پیوند زدن «آزادی» با «خردورزی» اگرچه مطلوب و برای صاحبان «عقل و خرد» دلپذیر می‌نماید ولیکن نباید فراموش کرد که انسان موجودی است که سرش از آزادی عجین شده و در قیاس با اطاعت‌هه آزادی از اولویت اول برخوردار می‌باشد. بنابراین دولابوتی اگرچه در نهایت به «طبیعی بودن» آزادی حکم می‌دهد ولیکن از انجاکه علت این «طبیعی بودن» را بر وجود «بذری از خرد» در طبیعت هر انسان می‌داند که بواسطه تربیت مناسب اجازه ظهور می‌یابد؛ رأی او قابل خدشه است. وجود همین تلقی نادرست از آزادی است که دولابوتی را در درک علت اصلی رضایت آدمیان بر وجود برخی از حکومت‌های استبدلی - و در یک معنا اصل حکومت - ناکام می‌سازد. چنانکه شرح آن خواهد آمد، انسان در دو راهی «آزادی» و «امنیت» حاضر می‌شود بخشی از آزادی خود را در پای حکومت برای دست یابی به امنیت قربانی کند. این معامله کاملاً بر مبانی عقلانی استوار است و برخلاف آنچه دولابوتی گفته، به هیچ وجه از عادت، غفلت و یا گمراهی افراد برینمی خیزد که لازم آید تا شخصی بر آنها بازگردد و از خواب ناز بینارشان سازد:

«حال اگر برخی از قضا بر این استنتاج شک می‌ورزند و آن قدر گمراهاند که نمی‌توانند حقوق و گرایش‌های ذاتی خود را تشخیص دهند بر من است که آنچه را به ایشان تعلق دارد

## ترکیب بین اکاف و عمل از جمله نکات بارز الدینیه دولابوتی است اگرچه باید بدینه بتوان از آن اصل وفاداری را بر

### روشنکری انقلابی مرجع داشت

### برخی از طوف مردم انتخاب می‌شوند برخی به سور سلاح و نظمی گرد

### و رسیده می‌رسیده و دسته‌ای نیز استداد را به ادت من گزند

### کشور در دستان توانای ایشان است و بس! \* تجربه

### دیکتاتوری های مسلح البته ریشه در قرون پیش از شانزده

### نیز دارد و منظور از استناد به آن، نه تایید این روش حکومتی

### بلکه نقد دیدگاهی است که امثال دولابوتی به غلط بر پایه

### مفروضی شایع آن را اظهار می‌دارند که همگان با کسب

### قدرت فاسد شده و سعادت شهرمندان را به خطر می‌اندازند.

### دوم- روش مبارزه

### جالبترین بخش اثر حاضر، آنچاست که مولف پس از

### تبیین ماهیت استبداد و مضار آن، به طراحی و پیشنهاد یک

### روش عملی برای مقابله با جباره همت گمارده ضمن نفی

### هرگونه اعمال خشونت و برخورد فیزیکی، صرفاً «سیاست

### عدم اطاعت» یا همان «مارزه منفی» را توصیه می‌کند:

### «شما کافی است خواستار آزادی شوید. هرگاه تصمیم

### بگیرید که دیگر بندۀ نباشید، بی‌درنگ آزاد خواهید شد.

### نمی‌گوییم با زور بازو جبار را ساقط کنید، بلکه می‌گوییم فقط

### کافی است به حمایت خود از او پایان دهید. آن گاه خواهید

کشور در دستان توانای ایشان است و بس! \* تجربه جالبترین بخش اثر حاضر، آنچاست که مولف پس از تبیین ماهیت استبداد و مضار آن، به طراحی و پیشنهاد یک روش عملی برای مقابله با جباره همت گمارده ضمن نفی هرگونه اعمال خشونت و برخورد فیزیکی، صرفاً «سیاست عدم اطاعت» یا همان «مارزه منفی» را توصیه می‌کند:

«شما کافی است خواستار آزادی شوید. هرگاه تصمیم بگیرید که دیگر بندۀ نباشید، بی‌درنگ آزاد خواهید شد. نمی‌گوییم با زور بازو جبار را ساقط کنید، بلکه می‌گوییم فقط کافی است به حمایت خود از او پایان دهید. آن گاه خواهید

مادی و معنوی خود را در گرو و مدیون جبار حاکم بدانند با کمال میل به وجود او رضایت می‌دهند و چنان نیست که اطاعت‌شان صرفاً ناشی از «عادت» باشد که بتوان با نفی این عادات، زمینه‌ساز سقوط جباران شد. بر همین اساس تأکید یکسویه دولابوتی بر عنصر تبلیغات به متابه یگانه عاملی که رضایتی دروغین را برای جبار نزد مردم ایجاد می‌کند (ص ۳۹)، مردود بوده و دربرگیرنده تمام حقیقت نیست.

۳. پارادوکس در مقام عمل  
«هر قدر جباران بیشتر غارت کنند، طمع کنند، تخریب و ویران کنند، تعداد بیشتری تسلیم می‌شوند و به اطاعت درمی‌آیند. این گونه است که ستمکاران حاکم، قدرمندتر و هولناک‌تر می‌شوند و بیشتر آماده‌ی قار و مار و ویرانگری می‌گردند اما اگر کسی تسلیم آنان نشود، و بی هیچ خشوتی، صرفاً اطاعت نشوند، بی‌پنهان بی‌حفظ، عربان، دست خالی می‌مانند و به هیچ مبدل می‌شوند.» (ص ۵۸)

آن‌چه در مورد پیشنهاد دولابوتی می‌توان گفت این است که: از یک طرف جباران مایل به حفظ قدرت خویش هستند و علی القاعده به سادگی حاضر به کناره‌گیری نمی‌شوند و از طرف دیگر توسل به خشوت از سوی مولف، توصیه نشده است؛ نتیجه آنکه روش مبارزه با جباران این‌بوده و عملای ثمری نخواهد داشت. علت وقوع انقلابی‌ها بسیار در تاریخ تحولات سیاسی جوامع مختلف این بوده است که نظام‌های جابر معمولاً جز زبان زور، زبان دیگری را نمی‌فهمند و معلوم نیست، دولابوتی چگونه توانسته بین این دو امر متصاد جمع نماید. در مجموع، این پارادوکس از جمله معضلاتی است که در تاریخ برای آن راه حل مشخصی ارایه نشده و نبود مصاديق موفق تاریخی خود بهترین دلیل در محکومیت این روش می‌باشد. بعلاوه پارادوکس فرق روشنفکران را نیز تحت تاثیر قرار داده، ایشان را از اجرای رسالت سنتیگنی که مولف برای آنها مشخص کرده - و قبل‌آن به آن اشاره شد - بازمی‌دارد. نکته جالب آنکه اقبال عمومی به این رساله در جریان تحولات خونین عصر روشنگری رخداده که حکایت از پتانسیل انقلابی آن برخلاف ظاهر صحیح‌جوابه‌اش دارد.

### سوم - پیامدها

سخنان آرمان‌گرایانه دولابوتی نتایج نامطلوبی به دنبال داشته است که در اینجا به تناسب دو مورد بیان می‌گردد:

#### ۱- تقویت آثارشیسم

چنانکه پیشتر بیان شده عدم تفکیک حاکمیت مشروع از نوع نامشروع آن توسط دولابوتی، موجب شد تا تقریری از آندیشه وی ارایه گردد که در آن، نفی حاکمیت به بیانه آزادی، محور اصلی تحلیل مولف را تشکیل می‌دهد. این تفسیر مورد قبول گرایش‌های رادیکالی و انقلابی قرار گرفت به گونه‌ای که در قرون ۱۹ و ۲۰، رساله دولابوتی، منبع الهام‌بخش برای برخی از شاخه‌های مکتب آثارشیسم تلقی می‌شود. تاکید بر نفی حاکمیت همراه با نفی خشونت، صلح طلبان آثارشیسم را متوجه رساله موردنظر ساخت و بدین ترتیب این تحله فکری که موجد آثار بسیاری در جهان بوده است، تقویت و تأیید می‌شود. دوباره به درستی این مطلب را دریافته است، آنجا که بر بعد رادیکالی اثر انگشت گذارده و می‌نویسد:

«رساله پس از چاپ در دوران انقلاب کبیر فرانسه، جایگاه حقیقی خود را درست در کانون این انقلاب پیدا کرد. چندی بعد یکی از رادیکال‌ها به نام آبه دولامه پیش‌گفتاری تند بر آن نوشت و مجدداً رساله را به چاپ رساند... در قرون ۱۹ و

محروم سازند و بدین ترتیب به عمر حکومت‌های ستمگرانه پایان بخشد. علت پیروی از این سیاست به نظر او، می‌تواند آگاهی مردم از فنا شدن آزادی‌شان در پیشگاه حکومت باشد. در نتیجه، نظر به ارزش بسیار زیاد «آزادی» علی القاعده، مردمان راضی نخواهند شد که تن به حکومت چینی جباری بدهند:

«می‌دانیم حیوانات هرجند آفریده شده‌اند که به انسان خدمت کنند، از اسارت بیزار و خواستار آزادی‌اند و نمی‌توانند به اسارت خوکنند پس چه بر سر آصمی آمده است که حافظه‌ی روزگار نخستین خود را از دست داده و مایل به بازگشت به آن نیست؟» (ص ۶۴)

اگرچه اصل مدعای این صحیح است ولیکن باید اعتراف کرد که مبنای فلسفی سیاست عدم اطاعت آن گونه که دولابوتی طراحی کرده ضعیف و یکسویه است. علت اصلی اطاعت، اصلاً «عادت» نیست که با یادآوری ارزش ذاتی آزادی بتوان، مردم را بر ضد جباران تحریک نمود.

«من نمی‌دانم چگونه است که طبیعت میل سوزان آزادی، این موهبت شگرف را در قلب‌های آدمیان جای نداده است؟ موهبتی که وقتی از دست می‌رود، ظالمان میدان می‌باشد و آن اندازه موهبتی هم که باقی می‌ماند به دلیل ضعیف شدن، به واسطه‌ی بردگی، رنگ می‌باشد.» (ص ۵۹)

در حقیقت، چنین میل و موهبتی در نهاد کلیه آدمیان وجود دارد و تعجب این از اساس بی مورد است. آنچه که موجب شده مولف به چنین استنتاجی برسد و از درک واقعیت

### تفکیک میان روش نیل به حکومت و روش اعمال قدرت

کلید فهم اینست نظام‌های سیاسی امروزین را به مامن دهد.

معیاری که در روابط ملاحتهات ظاهری از قبیل وجود یا عدم اسلام،

احرباً سیاسی، ولایت جمهوری و... به نحوه

جباران قدرت سیاسی توجه دارد

**عدم تمییز حاکمیت میتی بر خواست مردم**  
که نوعی توانایی مشروع را به صاحب آن می‌دهد  
از اینکه دولابوتی «جباریت میش بر خواست مردمی» می‌نماید،  
و پسنه در تلفی لادرسته و ناقصی اوز حاکمیت دارد

رفار «مردم» بازیماند بی‌توجهی او به نسبت بین «امنیت» و «آزادی» است. «امنیت» ارزش ذاتی و فطری دیگری است که در مقایسه با بسیاری دیگر از ارزش‌ها - و از آنچه آزادی - در اولویت می‌باشد و به همین علت است که اساساً حاکمیت‌های سیاسی که بر مبنای تحدید آزادی افراد تعریف می‌شوند، از ابتدا اجازه ظهور یافته‌اند. این نکته مهمی است که جباران در بی دوره‌ای پر از هرج و مرج معمولاً به حکومت دست یافته‌اند و لذا اقدامات خودمندانه آنها در ابتدا نه تنها ناپسند نبوده بلکه خوشبیند هم بوده است.

بنابراین این جمله دولابوتی که می‌گوید «عادت»، نخستین دلیل بردگی اختیاری انسان بهشمار می‌آید» (ص ۷۱) نقطه آغازین انحراف از تحلیل صحیح حالات اجتماعی انسانهاست و در نتیجه می‌بینیم که فلسه‌ای را برای «سیاست عدم اطاعت» طراحی می‌کند که سنتیتی با واقعیات اجتماعی ندارد. حقیقت آن است که مردم تا آنجا که امین

دید که چگونه پی‌ستون این پیکره عظیم متزلزل می‌گردد و درهم می‌شکند» (ص ۶۰)  
روش فوق از حیث عملی با چندین انتقاد جدی مواجه است:

#### ۱- عدم تطابق با واقعیت

جباران اگرچنان باشد که خود دولابوتی آنها را افرادی ستمگر، فاسد و قدرت طلب خوانده - که چنین اند - آنگاه معلوم نیست که چگونه می‌توان کرد که از کنار «تافرمانی شهرودان» به سادگی عبور کرده و حاضر شوند به دیگری وانهند؟! وقوع چنین بیدهای متعلق به جوامع دموکراتیک است و اگر چنین عملی از یک جبار سر زند دیگر نباید او را یک «مستبد» معرفی کرد بلکه او یک «لامورات» است. بنابراین دولابوتی تصویری را فراروی مردم قرار می‌دهد که اصل‌با واقعیات اجتماعی همانگی ندارد. درست است که قدرت تا حد زیادی مبتنی بر رضایت مردم و تاحدي هم معلول ترس و نفع طلبی آنهاست، ولی اینکه به محض نارضایتی و نافرمانی بتوان به آزادی رسید، مقوله دیگری است که از قضا شواهد تجربی و تاریخی قابل ذکری برای آن وجود ندارد. آنچه تاریخ شری گواهی می‌دهد، خلاف مدعای دولابوتی است. یعنی اینکه پس از آگاهی مردم به ضعف و زیونی جباران و عدم اطاعت از ایشان، فصل مبارزه آغاز می‌شود و ملت برای تحصیل آزادی، بهای سنتیگی می‌پردازد و اگر موفق شود جبار را سرنگون کند می‌تواند به سوی

استقرار نظامی تازه گام بردارد. به عبارت دیگر مقابله با جبار و نیل به آزادی بدون استفاده از زور و جنگ اساساً ممکن نیست! خلاصه کلام آنکه «سیاست عدم اطاعت» برداشت نادرستی از «جباریت» و «قدرت سیاسی» ارائه می‌کند و طرح آن گویی فراموش کرده که جباران به سادگی قدرت را از کف نمی‌دهند و ضمناً دستگاه حکومتی، حامیان ثابتی دارد که همیشه حاضرند برای صیانت از جبار و نظام حاکم جنگیده و مبارزه کنند و چنان نیست که «سیاست عدم اطاعت» شکل فراگیر داشته و همگان را شامل شود. بنابراین، دیدگاه دولابوتی اگرچه بدین و جالب توجه می‌نماید، لیکن عملی نیست.

۲- فلسفه «عدم اطاعت»  
به گمان این، مردمان با تبعیت از سیاست «عدم اطاعت» می‌توانند، جباران را از قدرتی که خود به آنها داده‌اند

فارسی زبان را درباره اندیشه دولابوتی به میزان زیادی اغراق آمیز تلقی نمود. «ارایه راهبرد» برای مسائل‌های که تمدنی آزادی خواهان در آن درمانده بوده‌اند، ارایه راه حل فرازمانی و جاویدان، موسس فلسفه نوین، اولین متفکری که به جد در این زمینه کار کرده است، و توصیفی از این قبیل در واقع فراتر از رساله حاضر است و خواننده با دقت در استراتژی طراحی شده از سوی دولابوتی، تازه درمی‌باید که تفسیه او قدرت شفابخشی ندارد، چرا که اساساً ناظر بر جهان واقعی نیست. بنابراین اولین کسی که با درک این واقعیت از استراتژی پیشنهادی او روی برمی‌گردد، خود دولابوتی است که با تن دادن به اطاعت نظام حاکم، از رادیکالیسم دور و یک محافظه‌کار می‌گردد.

با وجود این از حیث نظری، اثر حاضر متى دقیق و تأمل برانگیز می‌نماید. کتابی مختصر ولیکن «اساسی» که به گفته «استثنی میگردم» ضرورت وجودش در کتابخانه کلیه افرادی که دغدغه آزادی را دارند، حس می‌شود: «تحلیل دولابوتی درباره استبداد و دیدگاه ژرف او در مورد بینادهای روان‌شناختی استبداد، بدون تردید، باید در کتابخانه‌ی کسانی که دغدغه آزادی و آزادی خواهی دارند در ردیف اساسی ترین کتاب‌ها قرار داده شود.»\*

#### یادداشت‌ها:

- ۱- درباره تحلیل مقوله استبداد و چرا بی اطاعت از جباران نک: سو، برینکن، رشوهای اجتماعی دیکاتوری و دموکراسی، حسین بشیریه، تهران، مرکز نشر دانشگاهی، ۱۳۶۹.
- ۲- ویر، ماکس، اخلاق پرستستان و روح سرمایه‌داری، عبدالعبود انصاری، تهران، سمت، ۱۳۷۱.
- ۳- جهت اطلاع از فلسفه افلاطونی و درک تشایه دیدگاه با آن، نک: فاستر، مایکل، ب، خداوند اندیشه سیاسی، جواد شیخ‌الاسلامی، تهران، امیرکبیر، جلد اول، قسمت اول (افلاطون و ارسطو)، ۱۳۵۸.
- ۴- جهت اطلاع از چیستی حوزه عمومی و درک تشایه دیدگاه دولابوتی با آن، نک: - Habermas, Jürgen, *The Structural Transformation of the Public Sphere: An Inquiry into a Category of Society*, trans, Thomas Burger with the assistance of Fraderick Lawrence, MIT Press, Cambridge, Mas, 1989.

۴- درباره تئوری «دیکاتوری مصلح» نک:

- سیفزاده، سیدحسین، نوسازی و دگرگونی سیاسی، تهران، سفیر، ۱۳۶۸، صص ۲۵۸-۲۳۷، (فصل هشتم ذیل عنوان: تئوری اقتدارگرایی بوروکراتیک)
- ۵- درباره اهیت و جایگاه «امنیت» موجات سیاسی - اجتماعی رک: - Buzan, Barry, *People, States and Fear: The National Security Problem in International Relation*, Harvester, Wheatsheaf, 1983.

- Mandel, Robert, *The Changing Face of National Security: A Conceptual Analysis*, Green Wood Press.

۶- درباره نقش و اثار ناشی از آنارشیسم نک:

- وودکا، جرج، آنارشیسم، هرم، عبداللہی، معین، ۱۳۶۸.
- ۷- درباره معضلات ناشی از تکنیک بین نظر و عمل نک: - Fay, Brian, *Social Theory & Political Practice*, London, George Allen & Unwin, 1975.
- ۸- به نقل از کتاب سیاست اطاعت (این جمله توسط ناشر کتاب به تناسب در پشت جلد اثر به چاپ رسیده است.)

آنها بی می‌برد. متناسبه رساله «سیاست اطاعت» در موضع متعددی، به جای استدلال بر تحریک احساس دورنی افراد استوار است که تماماً درخور نقد و بررسی است.

در همین ارتباط می‌توان به استفاده مکرر مولف از تمثیل‌ها اشاره داشت که بدون وجود استدلالهای عقلی بسته، احکام خاصی را از تمثیل‌ها به موضوع مورد بحث تسری می‌دهد. به عنوان نمونه موارد زیر جلب توجه می‌نماید:

مولف در صفحه ۵۸ از رساله خود برای اثبات اینکه قدرت جباران تماماً برگرفته از رضایت مردمان است و اگر چنانچه این رضایت سلب شود خود به خود جبار خلخ سلاح می‌شود، از تشبیه جباران به شعله‌های آتش استفاده نموده و اینکه با تبود هیزم، طبعاً آتش نیز فروکش می‌کند:

«هرگز می‌داند که آتش برخاسته از یک شاره کوچک تا زمانی که جویی برای سوختن باشد شعله‌ور و فزاینده خواهد ماند. با این حال، حتی اگر آتش با آب خاموش نشود، زمانی که دیگر ماده‌ای برای سوختن نداشته باشد خاموش خواهد شد و دیگر نخواهد سوخت. به همین ترتیب... جباران...» (ص ۵۸)

و یا اینکه تمثیل گیاه و آب را مبنای استدلال قرار می‌دهد:

«درست همان گونه که اگر بر ریشه‌ی گیاه آب و غذا نرسد ساقه‌ها و برگ‌ها پژمرده و خشک می‌شوند [جباران نیز در صورت عدم اطاعت از بین می‌رونده]» (ص ۵۹)

حال آنکه، جباران کاملاً از گیاهان و اشیاء متفاوتند و چون دارای توان و قدرت تصمیم‌گیری هستند علی القاعده در مقابل سیاست عدم اطاعت ساخت نمی‌نشینند تا پژمرده گردند.

همین روش برای اثبات برتری «آزادی» بر «اطاعت» به کار گرفته شده است، آنجا که دولابوتی از منظر یک نوزاد به جهان خارج نگریسته و استدلال می‌کند که آزادی از این فطری و اولیه هر انسانی می‌باشد:

«در این باره بیایند نوزادانی را در نظر بگیریم که نه با بردگی آشناشند و نه بوبی از آرمان آزادی به مشامشان رسیده است و با این واژه‌ها نیز به کلی بیگانه‌اند. اگر از آنها خواسته می‌شود که بین این دو، یعنی آزادی و بردگی، یکی را اختاب کنند، کدام را برمی‌گزینند؟ شک تذارم که آن هاتریجی می‌دادند آزاد و تابع عقل خود باشند، نه فرمان بردار و مجری دستورات و هوش‌های یک نفر» (ص ۶۵)

استدلالی مستتر از صورت بالا توسط یک اندیشه‌گر اجتماعی دیگر قابل تصور نیست؛ چگونه می‌توان سوال تاپرسیدهای را آن هم از نوزادان، مبنای استدلال قرار داد؟ چطور می‌توان سوالی را پرسید که مخاطب اصلاً آن را نمی‌تواند درک نماید؛ و از همه عجیب‌تر، چگونه می‌توان به پاسخ ناگفته «یقین تمام» داشت؟ حتی اگر اصل مدعای دولابوتی امروزه ثابت شده باشد، اما روش استدلال او کاملاً غیرمنطقی است.

#### نتیجه‌گیری

متن مربوط به فلسفه سیاسی از آن حیث که به مبانی نظری مقولات سیاسی می‌پردازند، بیش از سایر متنون سیاسی محتاج دقت نظر و ارزیابی موشکافانه در مقام نقد هستند. بر همین سیاق، سیاست اطاعت اگرچه رساله‌ای مختصراً می‌نماید ولیکن چنین بنظر می‌رسد که قابلیت نقد بسیار دارد. آنچه در نوشtar حاضر ذکر گردید تهها ابعادی از نقد محتوای اثر دولابوتی است که به نظر می‌رسد از چشم تیزبین محقق چون «ماری روتبارد» مخفی مانده است. با عنایت به انتقادات وارد، باید مقدمه روتبارد و مترجم

۲۰ نیز رساله منبع الهام‌بخشی برای شاخه‌ی صلح طلب نهضت آنارشیسم بود. این اثر طی چندین قرن پیاپی، همواره محبوب رادیکال‌ها و انقلابیون بوده است.» (حصص ۳۷۸)

۲- انفکاک میان نظر و عمل با رجوع به سیره عملی و نظری مولف کتاب معلوم می‌گردد که نوعی دوگانگی بین دیدگاه‌های نظری او با اصول عملی‌اش وجود داشته که منجر شده او در عمل یک «محافظه‌کار» و درنظر یک «انقلابی رادیکال» باشد. اتخاذ این روش منجر شد تا هم «محافظه‌کاری» و هم «گرایش رادیکالیستی» در منظمه فکری خود، معنای واقعی اش را از دست بدهد. بنابراین، نظر و عمل دولابوتی از حیث ساقط شده نمی‌تواند مورد استناد قرار گیرد.

حقیقت امر آن است که او در ابتدا به خاطر روحیه جستجوگر دوران جوانی‌اش، دیدگاهی رادیکال عرضه می‌دارد. لیکن مقتضیات شغلی، درآمد زیاد و مزایای عالی، کم کم او را از رادیکالیسم اولیه دور نموده به سوی قبول وضع موجود رهنمون می‌شود، تا آنجا که در نیمه دوم زندگی سیاسی‌اش، به طور کلی از رادیکالیسم بریده و منکر آن می‌شود. به عبارت دیگر دیدگاه بدیعی که می‌توانست اصلاح و تکمیل گردد، در گرداب زندگی روزمره گرفتار آمد، به شکل ناقص رها می‌شود، ایراداتی از قبیل آنچه در این نوشتار آمد، همه ریشه در این معضل اصلی دارد.

#### چهارم - استدلال‌ها

ازجمله ایرادات مهمی که به روش استدلالی دولابوتی وارد است، استناد بیش از حد او به «تمثیل» و «حساسات» می‌باشد. دولابوتی از همان اون جوانی نسبت به شعر و شاعری علاقه وافری داشته است، تا آنجا که به عنوان چون روش ذوق در حلقة موسوم به «پلیاد» (Pleiad) معروف می‌شود. پلیاد گروهی مرکب از هفت شاعر فرانسه قرن شانزدهم را شامل می‌شد که هدفشان تحول زبان شعر فرانسه و استقلال آن از زبان کلاسیک لاتین بود و دولابوتی با آنها مراوداتی صمیمانه داشت. (ص ۱۴) چنین به نظر می‌رسد که این روحیه بر دولابوتی به هنگام نگارش رساله حاضر - که در دوران دانشجویی او صورت گرفته - حاکمیت تمام داشته است. بنابراین گذشته از اشعاری که مبنای استدلال - و نه صرفاً به عنوان یک مoid - قرار گرفته‌اند می‌توان به نحوه ارایه استدلالهای دولابوتی نیز اشاره داشت که در بسیاری از موضعی، بیشتر سعی در تحریک احساسات مخاطب دارد تا التزم کامل به پردازش استدلال عقلی. مثلاً در بحث از علت اطاعت مردم از مستبدان (ص ۵۵)، در تحلیل منع قدرت جباران (ص ۵۸) و مواردی از این دست دولابوتی به وضوح از این روش بهره برده است که اوج آن در پاراگراف زیر دیده می‌شود. در این بند مولف سعی دارد تا فطری بودن آزادی را اثبات نماید:

«آه لونگ! معلوم از این که اشعارم را برای تان تغواصم خواند، زیرا اطمینان دارم تحسین خواهد کرد و این تحسین در من احساس خودپسندی برمی‌انگیزد. و حال که می‌دانم حیوانات، هرچند آفریده شده‌اند که به انسان خدمت کنند از اسارت بیزار و خواستار آزادی اند و نمی‌توانند به اسارت خود نهستن، پس چه بر سر آدمی آمده است که حافظه‌ی روزگار نخستین خود را از دست داده و مایل به بازگشت به آن نیست؟» (ص ۶۴)

جملات فوق اگرچه احساسات مخاطب را به بازی گرفته و به تفع دیدگاه نویسنده برمی‌انگیزد اما از نظر منطقی با اشکالات بسیاری مواجه است که خواننده در اولین قرائت به